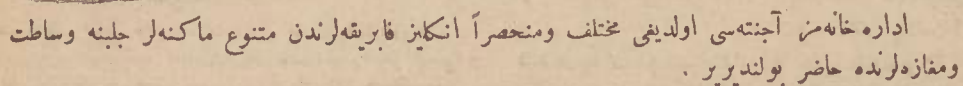


5 Մեծագույն մրցանակներ. *Անկերա* (1885), *Բարիշ* (1889), *Պրեսել* (1897), *Բարիշ* (1900), *Մ'լան* (1906),
6 Առաջիկ մրցման, անգամ ժյուրիի. *Ժնեֆ* (1896), *Քոն* (1899):
7 Առաջիկ մրցաճակներ, 50կ աւելի ուրիշ մրցանակներ Նեառալիի եւ Քիոյի դիսարաններէն:
8 Շնորհակալութիւն. *Բարիշ*, *Կիկնաւ*, *Յիլաւաթ* (1893), *Նեառալ* *Ամբիօնալ*, *Զիլաթ*, *Էն*, *Էն* .

[illegible]

فروست وود ہم کسر ہم دمت پیار ویالکمز کسر اوراق ماکنہ لری :

بوموس ایچون نازارلنده موجود مختلف ماکنله شونلدر . مختلف بۆلکلده خرمن ماکنله
موبیل . دمت ییار ولایک کبر اکئیز اوراق ماکنلری بخار ماکنلری ووزغان ۱ : ۲ :
۵ : ۴ : حقیق بالکیر قوتلرنده پتول ابله ایشلر موتورلر ، بوارق واوزون چوراب
مکنلری،ری معولای چورابلی بۆک ایلیکی وخالس اکئیز قاضیلر ساه ؛
طشرنه سایش ووقئده کرس وایضات کوندرلور .

THE BRITISH AGENCY

[illegible]

ԹՕՀԱՖԻԷԻ ՄԵՐ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ
ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄԱՄ ՃԱՏՏԷՍԻ, ԹԻԻ 11 ԵՒ 12

Այս ասեւորական հաստատութիւնն նշանաբանն է ասեւորական աշխարհի մէջ առ խնամախօսող օրէնքին հետեւել «Բերանարարութիւնն օրէնն է պատգով յապաղելու ի վերջն»։ Եւրոպայի նմանօրինակ հաստատութիւնը նմանապէս զանաատաւուն եւ շինել պարտւած է, որ թժաւորիքի վարչակերպ ամենապարզի ապրանքներ կը գտնուին։ Վաճառատնն Տիրը եւրոպայի ասեւորական ասեւնի կրօնքի կողմնակիցուն մէջ բրած ուղեւորութիւնն հնորիւ, լոկիկ յատու է ամենախիտին նորաձեւութիւնը հիմած, կենդիւն եւ սպոյց աստուկ ԶԳԵՆՏԵՐԷ, ՊՈՒՆՏԵՐ, ԲՈՒՆՏԵՐ եւ ԲՈՒՆՏԵՐ, պարկեր եւ սպոյց համար ԶԳԵՆՏԵՐ, ՖՆՆԵՐԶԻՆ, ՄԵՆՏԵՐԷՐ, ամբան յատուկ ՀՈՒՄԱՆԻՏԵՐ եւ վաճառատուն գլխաւոր ապրանքն է մասնաշխատութիւնը եղող ՃԻՆԷՆԷՐ, ԴՈՒՆԷՐ, ԴՈՒՆԷՐ, ԴՈՒՆԷՐ եւ ԴՈՒՆԷՐ ընտրի ապրանքներ Գլ խորհրդարան անդամ որ ապրիկի զոյ վաճառատուն, հանդիսը համար թէ զանազան օր ապրանքներ ինչ ընտրի աստուկն է սքրան ասեւն է։

Վաճառատունը Մոսկովա Փոպա Շէքերի խմբին կից թէ 38 թիւ վաճառութիւնն դրտ արտել մասնաշխատ չաւն է։ Այս մասին յարկը յաճախորդ նշուան յաշարութիւնը կը շարկուի։

9—52

26 ስ ረ ሮ ረ ሰ ሣ ረ ስ ሠ ሞ ሠ ረ 26

ՆԵՐՎԱՅԱՑՈՒՑԻՉ ԹՈՒՐԻՒՈՅ ՀԱՄԱՐ
ՊԵՐՄԵՆԵՄԻ ՍՆԳԼԱԿՆ ՆՈՉԱԿԱՌՈՐ

ՀԱՅԹԵԼԵՐԻ ԿՈՂՈՒՄԻ ԲԱՆԴՈՒՄԻ ՄԵԼՈՒՄԻ ԵՒ ԱՆՔՈՐՈՒՄԻ
ԾԱՐԺԻՉ ՄԵՔԵՆՆԵՐՈՒ

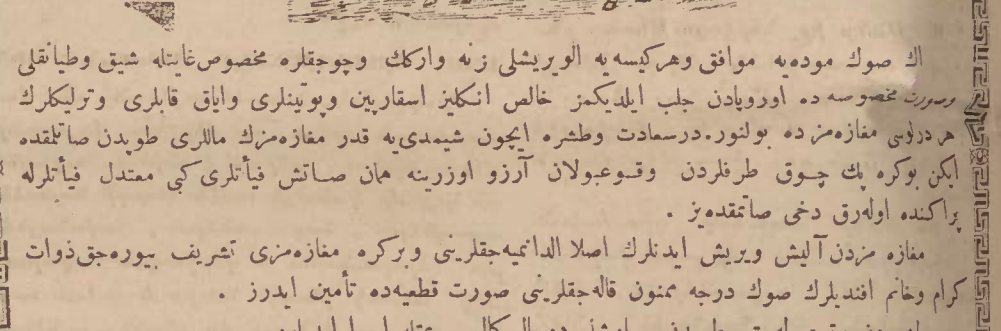
Թաւաւ Ա. Քաթըր Տաւր կը հերթադաշտէ Նու ԱնԳԼԻԱԿԱՆ ԳՈՐԾԱՐԱՆՆԵՐ
 և անոնք յէջնանեանն կատարեալ գծադրութիւն կը ստանձնէ. հաջորդածովս
 ինքեան քրքի ՄԵՃԵԱՆ Եւ, Երկաթապան ՋԵՒ
 ԿՐԻՄԻՐ, ԳՐԵՃԱՐԱՆԻ ՄԵՃԵԱՆԻ Եւ Գաւձ ԳՐԵՃ
 աւէն տեսակ ՋըՆՆԵՐ, ՄՈՐԿԱՆ Ժարգայա
 Ջարգաւոր Գաւձաւոր, Մաւձի Մեջք
 Եւ Եւ Եւ Եւ

39-104

Արտադրողի անունը և հասցեն: 60 000 հաշվառող

ՓԵՐՏԻՔ ԴԲՆ ԵՒՈՒ ԶՕՐՈՒՍ:

برک مغاوت مغازه سی در سعادت سلطان حمام خداوردی خان نومرو ۱۱



ՊՈԼԻՍ, ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄԱՄ, ԽԻԻՏԱԻԷՆՏԻԿԵԱՐ ԽԱՆ, ԹԻԻ 11.

Գառաւնեկընէ յանձնարարութիւնները փութով կը կատարուին: 10—104

ملک عمومی اداره خانیسی

ԳՊՍՈՅՑ ԳԻՐԸՈՒՆ ԿՆԵՐՔԻՎ-ԿՆԵՐՔԻՆՈՅ
 ՄԱՋԵՆԻՆԵԿՏԻՐ ԼՈՒՍԻՄԻՈՐՈՒԹԻՒՆ
 Կայանակար ճաւ. — Մազքսն զիլնն ձիւ
 Կայանակար չղննն, նաւակարն ձիւ
 Երկը, կը ճանն Աղեքանդիոյն կի-
 ճիլ յունն 113ն և զիսն ձիւն կը կը-
 զիլն յունն 133ն կը կը կը կը ճիւն
 Կիլ Աղեքանդիոյ, ճաւկալկալ Սի-
 ճիլ, Իզիլն և Գիլնն:

سلطان حامد مدد بالجليل مغازده سي قارشونده
بكرده بخير اولان مغازده موجد (فانيه)
جواب، الديون قراوات، قاش وساره كي
مالر وزده تش نقصانده برهفته مدته بالمازده
سانه خفي محترم مشه به اعلان اولنه

"ԱՐԵՒԵԼԲ"
ԱՐՏՈՆԱՏԵՐ Ս. Գ. ՊՈՅԱՆԵԱՆ

[illegible]

بک اوغلندیه یوڤ قازلما مغازه سنک
 بوکره اوروپادن کتورمش اولدینی، اک
 صوڤ موده، بوزلر، قوستوملر، ژوپلر،
 پاراسوللر، قاشلر، وسائر ییک درلو
 اشیا ی نفیسه، غایت اهون قیاتلرله محترم
 اهالی به صالت مقده اولدینی عرض و بیان
 ایدیلور

محمد رفعت
ریاستی

باب عالی جاده‌سندہ نور عثمانیہ کوشہ‌سندہ
پارس دارالفنونندن دیپلومیائی حائز در ،
یشیحیک صنعتک ترقیات جدیدہ سنی بالفعل
تطبیق ایدر ، مراجعت ایدنلر راحت راحت
آغز طادیلہ عودت ایدرلر .

یم عبدالحیدده بمنله هم افکار اولدیفندن،
 کور سوزلری مطالعه بیوردقدن صورکه
 بویه کورنمکه قرار ویرمشدر... فی الحقیقه
 یله ییلان سوزلردن اکلاشدیفنه کوره، مقصد
 یف اولان بوسرایده اقامت ایتمکده پولتان
 در، دیدی مارالدر که براق سوزلردن
 ییلان نتیجهی حیقارمق تمکندر ...
 اکلاشدیفنه کوره، اولجه عبدالحیدد کتله
 می ایدلسی کیفیتی تحت قراره انش ایکن،
 ا حیمتک بورا شعبهسی طرفندن شمیدلک
 ایدوکنه قرار ویرمشدر، بونک اسباب
 هسی اینسه، حیددک دائما الارزده بولمشی،
 دکری انده اعدام ایدیه جکرلندن، بناء علیه
 بعجال ایتمکده احتیاج مس ایتوب، مناسب
 ته انتظار ایدلسی، امکان داجلنده بولمسنه
 در. ایشنه سالف لداکر سوزلرک، بکاقایر
 ،معانی حقیقیسی بوندن عبارتدر، بیکارچه
 لرک، صادق مایتمیزلرک، فداکار عسکرلرک
 (مایمدی صالحی صیاح)
 استغراء طبعی منوعدر

۱- «فدايى چاقوڭ كوندركىز، امين
 طريق دائما اچىقدىر» .
 ۲- «سوزلر دىخى اھميتدن نارى وېرى
 ، سادەجە كىتەبلىرىڭ داخلى ايشلىرىنە
 اينا ايتىمىڭدەردلر. لزومەنە احتياج كوستى-
 شخص برترودىست اولسە كركىڭ ،
 تىڭ دائما امنيت تىختەدە اولان يول ايلە
 ۳- «دەردىڭ دە بىلان ايتىلىڭدەرد . عىجا بو امنيت
 يول يول ھانىي بولدىر... درسداتى-
 رىشەردەكە، اورايەمقىتەد بولدىڭ كىرىلىك
 ، ظن ايدىر ايسەم ، براز كوزى اچىق
 ۴- «مىچون، مىلكىڭ تىخا بىلەسى سايەمىدە،
 ۵- «ولار امنيت بخش بر حاللەدەردلر...
 ۶- «توالى ايدىن دىكى سوزلىرىنە كېلىم .
 ۷- «عەلىجىدى قىلەقچە تىڭمىڭلار سوزمىدەرد،
 ۸- «دەرد .
 ۹- «تەكلىز، دورىنى نىدىن اشاقى قويماق،
 ۱۰- «دەرد ايسەم ، پوستىجى كوردىچىڭ
 ۱۱- «كىيىمىڭ پىسەلەك ئەھمىيىتى قىسقى بولدىر...

«امر عدالت بردامدر»
 او، اود قولايقله بي جزانديرماز،
 اولاي
 اولوي
 عاڭش
 دكل
 ترو
 كاله
 بخش
 اول
 مكن
 اولاي
 بشو
 بو
 دائما
 ظن
 كو تو

جانیی خالان ایدر رحر ک
علی الخصوص مأمورینه داڭ اولان
مه عقد ایشمدر ... بناءً علیه
المدين کئی اجرا اتماک، حله
سدر ... و بوله بردنای ارتکاب
ایچون ناموسزقلدر .
میز بوجالنه رغماً ، برمدتینه
کنه کهرک، مطالعهسته دوام ایستی .
ردی جزالری کوردیلر ،
بوزلر یک ساده در ، اوچ کشی
کشی ارتکوبده اولق اوزره ،
هری به اجرا ایدلش اولان جانیتره
. بوندن ماعدا ، ردیکرده قتل
، غایبواندر . ایحق بوسله
بوجانیتردها هنوز اجرا ایدلش
ک طرفز تحویردن اکلانلیدی
. ناواقیل جانیتره ، بوکوندن
ایدیلجهک ، بئ اسمده « قله
لیسته نه داخل اوله قعدر ...
و غایبوان عمر عینی شخصلر

تو کسب آیتکده ... اولجه
یغ و جهله، جویتک تصویر
تده، سلطان خلع آیتک و بو
بلاات میدانه کتیرمک کلدگر،
ع رحدو داخلته جالشع
براحتلال جفامر ایستورلر...
اعت سیاه اله ایشم اوله جتی
دم، حقیقه بووظیفه مأمری
ایز ایدم، احباب جاتی تعقیب
نیش سوروم، فقط مسائل
اخله ایکی سووم... خصوصیه
کلدر، عبدالجباری رظالله خوش
رتم بو قدر...
معالملری ایدرک، جان میقند
ی، برسیفاره یاقوب اوله تک
ککه باشلادی...
رکین برهاله دوچار اولدم دیو
شمد، یورایه قدر کلدگر
تجک مشکدر، نهم ایئون،